# mampato

En este número conocerás EL PUERTO, la historia de la música y la VIDA DE JUANA DE ARCO. Además cuentos e historietas.

# LAS AVES DE CHILE

### ORDEN ANSERIFORMES
### FAMILIA ANATIDAE

La Familia *Anatidae* se divide en dos grandes subfamilias:
—*Anserinae*, que comprende los **cisnes**, ya vistos en el capítulo anterior, y los **chajáes o patos silbadores**, que sólo muy rara vez llegan a Chile, y
—*Anatinae*, a la que pertenecen los gansos y los patos, que veremos a continuación.

### LOS GANSOS SUDAMERICANOS

Estas aves se apartan bastante de los gansos corrientes, por su aspecto peculiar y por su modo de vida, pues, a pesar de ser un grupo acuático, prefieren vivir en pastizales, a excepción de la Caranca, que frecuenta los roqueríos marinos.

*Chloephaga melanoptera* (Eyton). El piuquén o ganso andino es el más grande de su género y habita la alta cordillera de los Andes desde el sur del Perú y Bolivia. En Chile, desde Arica a Bío Bío. Anida sobre los 3.000 metros de altura, en simples huecos entre las rocas o en el suelo arenoso, cerca de alguna laguna o en el límite de la nieve, poniendo de 5 a 10 huevos blancos.
Se alimenta de pasto y a veces baja a los valles, sobre todo después de las nevazones, a buscar comida.

*Chloephaga poliocephala* (Scl.). El canquén o avutarda habita desde Bío Bío a Tierra del Fuego, a ambos lados de los Andes y cerca de los ríos o esteros, en las zonas pantanosas. A veces nidifica en agujeros de los árboles o en el suelo, poniendo de 5 a 15 huevos de color café claro.
Es un ave muy fácil de domesticar, siendo frecuente encontrarla en las casas de los indígenas o colonos. Su tamaño es bastante menor que el anterior y que un ganso doméstico.

L. P. - I. E.

# mampato

Revista Semanal Ilustrada • Año VI
Fundador: Eduardo Armstrong A.
Santiago de Chile, 12 de junio de 1934

# 229

Para complementar la serie de artículos sobre el transporte marítimo, terrestre y aéreo, presentada en números anteriores, le traemos hoy un reportaje sobre el puerto de Valparaíso. Para poder entrar a los muelles donde se realiza el trabajo, hubo que pedir permiso, ya que en el acceso está prohibido por el peligro que implica estar metido entre la cantidad de máquinas que operan en ellos. Los guardacostas, que son los encargados de velar por la seguridad, vigilancia y orden de todos los puertos de Chile, se portaron fantásticamente bien, dándonos todas las facilidades imaginables: nos hicieron acompañar todo el tiempo por un teniente de la Marina, nos trasladaron en lancha o camioneta a los distintos puntos de interés y nos dejaron subir a bordo de barcos cargueros que estaban realizando su trabajo. A ellos, al personal de la Base Aérea El Bellote, que llevó a nuestra fotógrafa en helicóptero para que sacara fotos de altura, y en especial al comandante don Pedro Barcone, Jefe de Relaciones Públicas de la Armada, y al capitán Jorge Oliva, relacionador público de la Dirección del Litoral y Marina Mercante van nuestros más sinceros agradecimientos.


| | | |
|---|---|---|
| Sumario | 3 | HISTORIAS Y CUENTOS |
| El Lazarillo de Tormes | 4 | |
| Juana de Arco | 10 | |
| Orígenes musicales del hombre | 22 | |
| Lutecio y Herminia | 40 | |
| El Lazarillo de Tormes | 1 | LAMINAS |
| Las aves de Chile | 2 | |
| Un día en el Puerto | 26 | |
| Nuestra página | 55 | |
| La Esmeralda | 56 | |
| Mampato | 9 | HISTORIETAS |
| Max El Explorador | 16 | |
| La tiza invisible | 31 | |
| Oso Blanco | 32 | |
| Invasión | 45 | |
| ¿Por qué? | 13 | ENTRETENCIONES Y VARIOS |
| Mini curso de cultura | 14 | |
| El rincón de Rana | 17 | |
| Jugar, jugar, vamos a pensar | 42 | |
| Guía mensual | 44 | |
| Mampatograma | 49 | |
| Deporte | 50 | |
| La página de los mampalinos | 51 | |
| Aquí contamos todos | 52 | |


Director: Isabel Allende Llona. Representante Legal: Roberto Edwards Eastman. Domicilio: Tres no 649. Propietaria: Editorial Lord Cochrane S. A. Estatutos Reservados. El Mampato: Redactora: Cecilia Eyzaguirre, Magdalena Peluzi Zaldhelyi e Ismael Espinosa. Dibujante: Inema Ilabaca, Juan Cano, Luis Ruiz Tagle, Oscar Vega y Ricardo Galindez. Diagramación: Marcela Grez de Urzúa y María Angélica Dueñas. Secretaria: Patricia Labarca de Hurtado. Con la colaboración pedagógica de Editorial Santillana.
Los ejemplares vendidos en las provincias de Tocopilla, Antofagasta, Arica y Magallanes están afectos a recargo de flete.

# EL LAZARILLO DE TORMES

**Adaptación: Nicolás Velasco del Campo**
**Ilustraciones: Jorge Pérez Castillo**

**RESUMEN**

*La pobreza obliga a la madre de Lázaro a buscarle un miserable empleo. Lazarillo de un ciego bribón. Recorren caminos entre burlas del uno para el otro hasta que llegan a un mísero mesón y el ciego da a Lázaro un trozo de longaniza para que lo azare.*

## CAPITULO II

Al mismo tiempo sacaba una moneda de su bolsillo y decía: —Toma, Lázaro. Luego que tengas la longaniza en el asador, vete a buscar un jarro de vino.

Lázaro era aficionado a la longaniza. Le dio un vuelco al corazón cuando tuvo en la mano tan sabroso manjar, que se comería entero el ciego, sin dejar a él ni probarlo. Cerca del fuego había un rábano del tamaño de la longaniza y el muchacho los puso sobre el asador, sin prever las consecuencias que le acarrearía. Y salió a buscar el vino.

Quédose el ciego dándole vueltas al asador mientras que el lazarillo camino de la taberna, se comía con deleite y a toda prisa el embutido. Cuando volvió, halló se a su amo que apretaba, entre dos rebanadas de pan, el triste nabo. No había advertido el engaño todavía. Pero apenas comenzó a morder, pensando encontrar entre el pan la longaniza, puso una cara que asustó al autor de aquella burla.

—¿Qué es esto lazarillo?, interrogaba.

—No piense su merced que tengo yo la culpa, pues vengo de la taberna y nada he visto.

—Yo no he dejado el asador de la mano, respondió el ciego y levantándose furioso y abriéndole la boca, metió por ella su nariz que tenía muy larga y afilada. Olió en la boca del chico la longaniza y arre-

metió con tanta furia, que allí habría acabado Lázaro sus días, si no acudiera gente a socorrerlo.

Meditó Lázaro toda la noche tratando de recobrar su libertad. Cuanto más lo pensaba más se decidía a buscar otro acomodo. ¿Por qué no probar fortuna? Decidido a huir, salió del mesón sigilosamente y ya no supo más lo que Dios hizo del ciego.

## UN CURA AVARO Y UN ARCA FAMOSA

En Torrijos no encontró Lázaro colocación alguna. Iba muy mal vestido y a nadie inspiraba confianza.

Por pura necesidad llegó a la casa de un clérigo muy avaro. Llamó a la puerta de la casa del cura y pidió un mendrugo por el amor de Jesucristo. El cura creyó adivinar en el pordiosero un chico listo y en seguida quiso tomarlo a su servicio.

—¿Tú sabes ayudar en la misa, muchacho?

—*Sí*, dijo Lázaro.

En efecto, el ciego le había enseñado muchas cosas buenas.

—Puedes quedarte, manifestó el cura. Tendrás un rincón donde dormir y algo que llevarte a la boca.

—¿Dónde estaré mejor que en casa de un religioso? pensó Lázaro. Aquí me quedo. Y fue su desdicha que, entre tantos curas como hay en el mundo, tropezara con uno malo.

Había en la habitación más guardada de la casa un arca vieja que estaba siempre cerrada con llave. Y ésta la llevaba siempre el cura consigo y en el arca tenía guardado el pan, no muy fresco, por cierto. Lázaro buscaba con avidez las cosas de comer que en otras casas había visto; algún tocino colgado del humero, algún queso en la alacena. Desgraciadamente sólo encontró unas pocas cebollas y éstas estaban también con llave.

—¡Santo Dios! ¿Será mi destino no comer dondequiera que vaya? Porque su nuevo amo, por no gastar, ni él mismo comía, salvo cuando lo invitaban a una fiesta o a una boda. Estaba el cura muy flaco y llevaba un hábito muy raído que revelaba una vida de privaciones y miseria.

Daba de comer a Lázaro un mendrugo y cada cuatro días una cebolla, lo cual no era para que engordase el chico, quien a poco mostraba sus huesos por debajo de sus harapos.

En esta aflicción estaba Lázaro, cuando se le presentó un día un calderero de los que van errantes de pueblo en pueblo y arreglan toda suerte de enseres domésticos: calderas, braseros, cacerolas, cerraduras, cucharas y cuchillos.

—¿Tienes algo que remendar?, preguntó al mozuelo.

—¡Bien podrías remendarme a mí, que estoy a punto de deshacerme en piezas! dijo Lázaro. Pero después, pensándolo mejor, se le ocurrió una idea salvadora y le dijo:

—¿Querrías buscarme una llave que he perdido de un arca que tiene mi amo? Si no le doy la llave cuando vuelva, me echará de casa y aun lo creo capaz de molerme a palos. Por vuestra vida, ved si entre las muchas llaves que tenéis hay una que venga bien a la cerradura del arca. Yo prometo pagaros.

Subió el calderero a la habitación donde estaba el arca del pan, guiado por Lázaro

y comenzó a probar con llaves, una tras otra. Por fin abrióse el arca y aparecieron los panes como gloria de Dios.

El chico ofreció un pan al calderero en pago de su llave. —No puedo daros dinero pero esto os vendrá bien.

El calderero, que iba muy pobremente vestido y tenía tiznada la cara, dijo:

—Bien pagado estoy con este pan muchacho y tan a tiempo me viene que no tardaré en despacharlo, en menos de lo que se tarda en rezar un Ave María. Y se marchó al parecer, muy satisfecho.

Quedóse Lázaro contemplando los panes del arca con verdadero arrobamiento, pero con la emoción se le pasó el apetito. Al día siguiente volvió a abrir el arca y se atrevió a comer un mendrugo.

Le duró al mozo esta felicidad algunos días. Procuraba no excederse, es decir, comía sólo lo justo. Nunca se olvidó tampoco de cerrar el arca y aun cuidaba, antes de hacerlo, de colocar los panes de cierto modo de que no se advirtiera la falta. Dicen, no obstante, que poco dura la alegría en la casa del pobre y criatura más pobre que Lázaro no puede haberlo en el mundo.

Aconteció que cierta noche, antes de acostarse, vio el criadillo a su amo que andaba en el arca y revolvía los panes con manifiesta desazón. Largo tiempo estuvo allí contando y volviendo a contar. Lázaro, viendo en peligro su dicha, sintió que le temblaban las piernas.

—Si no tuviera a buen recaudo esta arca —dijo el cura— juraría que me han robado algunos panes. Por si acaso y para

*Izquierda: El ciego socorre engañado a Lázaro por haberse comido la longaniza.*
*Abajo: Lázaro pide una llave para la cerradura del arca.*

cerrar la puerta a la sospecha, los voy a contar. Quedan nueve panes y un pedazo. Veremos si mañana falta alguno.

De angustiado que estaba, no pudo Lázaro dormir aquella noche. Volverían los ayunos, repetiría el hambre sus punzadas.

Cuando al día siguiente fue Lázaro a ver los panes y los contó, sintió que un cuchillo le atravesaba el corazón. El cura no se había equivocado. Nueve eran los panes más un pedazo. Pidió a Dios ayuda y se le ocurrió hacer que los ratones habían entrado al arca. Tomó un pan, lo desmigajó y se lo comió dejando trozos de él.

*Perdieron con llanto, una tras otra. Por fin abrióse el arca y aparecieron los panes como obra de Dios.*

Cuando al llegar el cura en la noche y abrió su arca exclamó:

—¡Mira Lázaro cuánta desgracia! Sin duda somos víctimas de una persecución.

—¿Qué ha pasado?

—Pues qué ha de ser, respondió el cura, Ratones, que en todas partes se meten y todo se lo comen.

Durante la cena tuvo Lázaro una agradable sorpresa. El cura cortó con un cuchillo la parte del pan que le parecía ratonada y díjole al criado:

—Cómete esto, que el ratón es un animalito muy limpio y a nadie daña donde él ha puesto sus dientes.

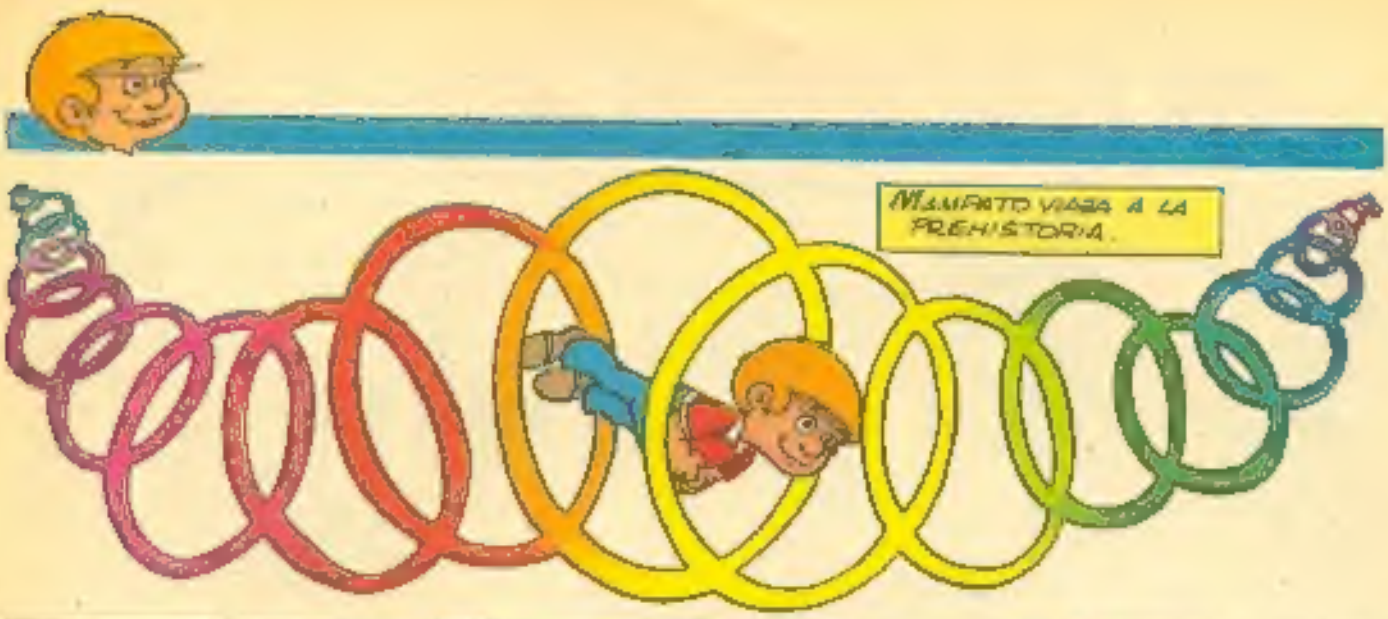
No tenettios por qué decir que Lázaro comió aquel pan que le daba su amo sin hacerle ascos.

—Bueno, la invención ha dado resultado y me parece que tendré pan para algunos días. ¡Protégeme Dios mío! No me dejes sin tu ayuda y apiádate de los afligidos.

**Continuará.**

# Mampato

POR EL TREMO


MAMPATO VIAJA A LA PREHISTORIA

¿CÓMO ESTARÁ OGÚ EL MARIDO MÍO DE MÍ? ¿POR QUÉ NO ESTAR CONTIGO?
?

¿CÓMO? ¿OGÚ NO ESTÁ? ¡PERO SI LO DEJÉ AQUÍ MISMO HACE POCOS DÍAS!...
¡NAKA! ¡TÚ NO ABER BENIDO KON OGÚ Y TAMPOKO SOLO!

¡DIABLOS! ¡PARECE QUE ME EQUIVOQUÉ Y NO TRAJE A OGÚ A LA PREHISTORIA!
¡PAÍAA!

¡NO SÉ QUÉ DÍA ESTABA DISTRAÍDO PENSANDO EN RENA! ¡QUIÉN SABE DONDE LO DEJÉ!

MAMPATO DECIDE PEDIR AYUDA A RENA. VUELTA AL SIGLO 40.
¡RENAA!

¡RENAAA!

HAY QUE ENCONTRARLO
¡AHORA!
SUERTE, QUERIDO MAMPATO

YA HE LLEGADO
PERO ¿A DÓNDE?
NO VEO A GOKU
¿QUÉ ÉPOCA ESTÁ EN ESTA?
¡¡KARRÚUU!
ESTA ES UNA ALDEA JUNTO AL RÍO. ¡EL GRITO VENÍA DE ALLÁ!

# CUALES

n os pr meros bros?

# CUAL

# mini curso de costura

## 1 parte

**Desde que Eva salió del Paraíso que las mujeres nos preocupamos por la ropa que llevamos puesta ¿Verdad que sí? Mira que ser a bueno que aprendieras a coser Y que alivio para la mama que tiene tanto trabajo con las compras, la comida la guagua el lavado y todas esas cosas, que tu sola aprendieras a arreglar tus vestidos pegar un cierre y hasta hacerte una pollera**
**Empezando por las cosas mas simp es MAMPATO (o me or RENA) le va a ensenar algunas cosas bien elemen tales sobre la costura que además de ser muy ut es le servirán de gran entretención en los lluv osos días de invierno.**

### ALGUNOS CONSEJOS PRACTICOS

Ante todo piensa bien lo que vas a hacer y asegúrate poder lo terminar una mal da de pala gorda puede echar a perder un género o un vest do para siempre

—Una vez decidida, busca todos los materia es que vas a neces tar l jeras, alf leres, hilo aguja hu ncha de medir etc

—No seas pacot lera: más va e demorarse un poco más que tener que deshacer montones de veces una misma costura

Una buena costurera se distingue en que las terminaciones anto por dentro como por fuera son perfectas

Empecemos por lo más sencillo **LAS BASTAS.** Seguramente has crecido y como además ahora se usan los vestidos más largos tendrás montones de bastas que dar Guíate por as siguientes ti apas

1 Deshace la basta. Plancha e ruedo del traje de manera que no se note la marca del largo anterior (F g 1)

2 Pruébate e vestido, y manteniéndote bien derecha, pídele a a gu en a tu hermana por

ejemplo) que prenda con alfileres por todo el contorno del vuelo, marcando la nueva basta según el largo que le guste. Fíjate que quede pareja que no se vea 'colgada' por ningún lado. Fig. 2

3. Siguiendo la marca de los alfileres, ve sacando la basta. Saca los alfileres y plánchala.

4. En seguida haz la basta a mano con hilo del mismo color de género, con algunas de las puntadas que te indicamos en las figuras 3 y 4. La puntada de la figura 3 es recomendable para géneros de algodón. En cambio la de la figura 4 es mejor para géneros de lana o aquellos que se deshilachan fácilmente.

5. Quita el hilván y plancha la basta con paño humedo.

6. Si el vuelo del vestido es recto no tendrás problema pero si es godet tendrás que hacer pequeños pliegues en la parte de arriba de la basta para que quede bien. (Fig. 6)

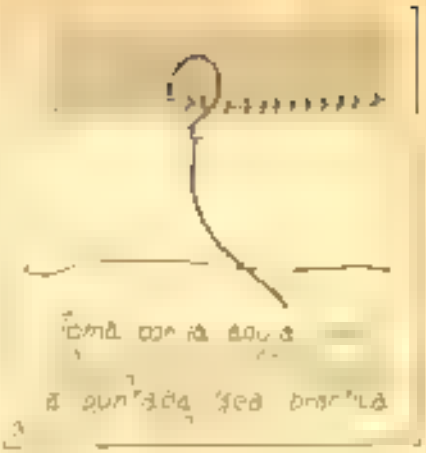
Las puntadas con que hagas la basta deben ser prácticamente invisibles por el derecho. Pero no las hagas demasiado unidas ni tampoco tirantes el hilo. Cose suelto.

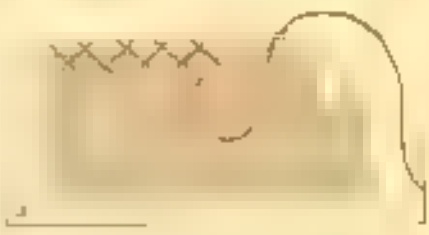
## APRENDE LA MANERA CORRECTA DE PEGAR BOTONES

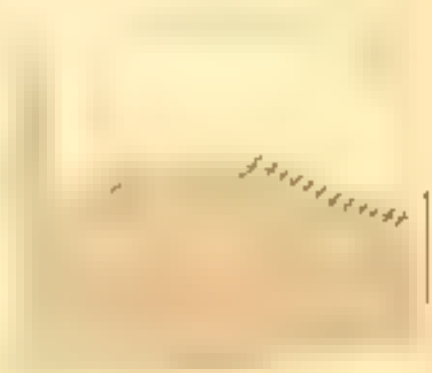
Para que los botones no queden tan apretados que no se puedan abrochar, sigue estas indicaciones:

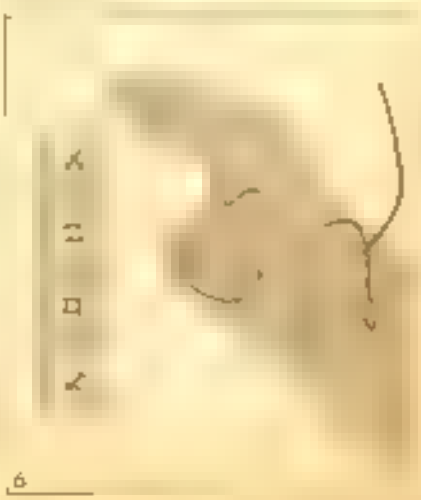
1. Coloca un alfiler encima del botón y cose sobre éste.

2. Quita el alfiler y enrolla varias veces el hilo debajo del botón. Remátalo por el revés de la prenda. (Figura 6)



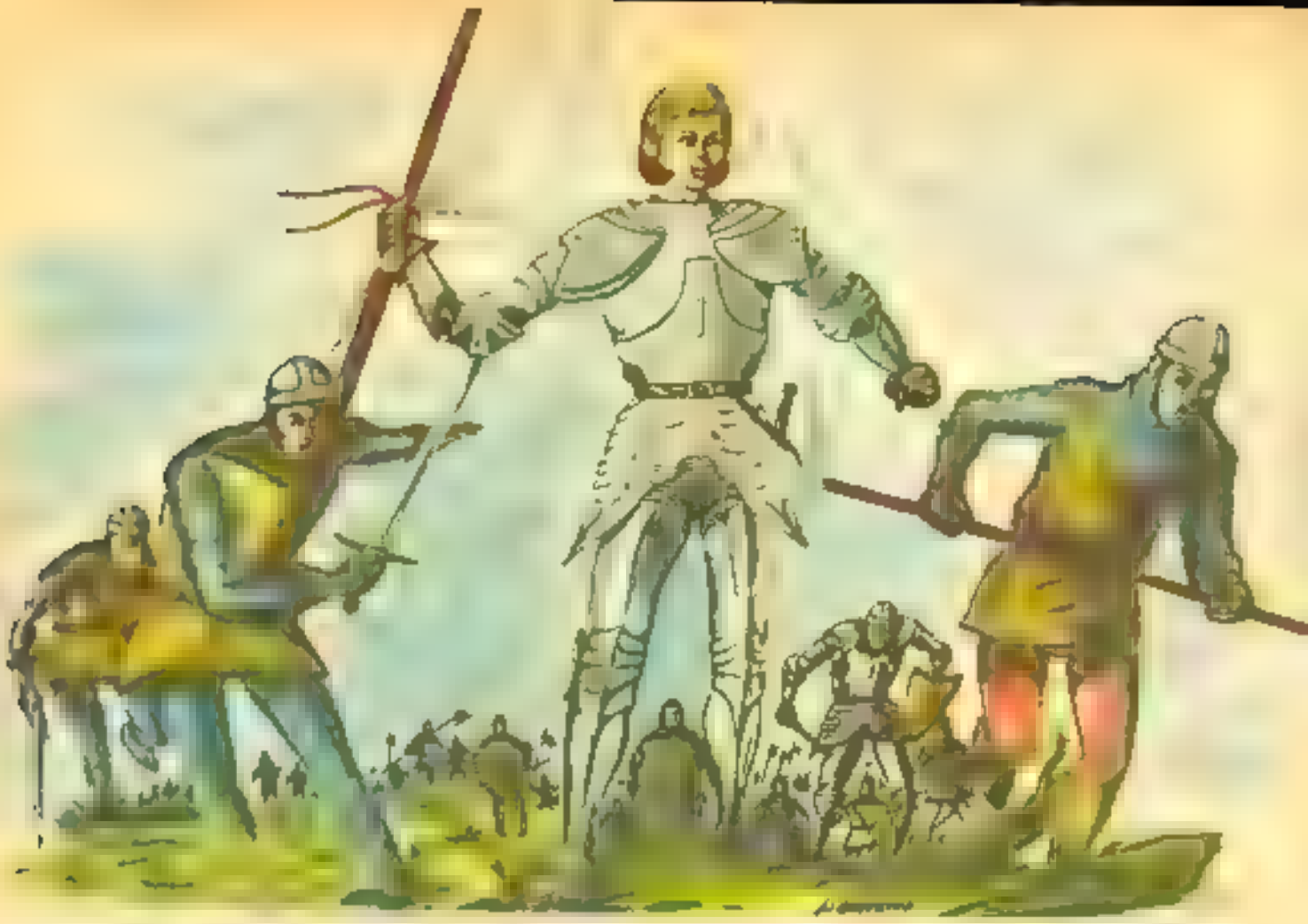






# MAX el explorador

# Un pasamontaña



# Juana de Arco,

## la Doncella de Orleans

### (1412 Domremy, Champagne - 1431 Rouen)

¿Se imaginan a una muchacha de una armadura de caballero? Y con una francesa espada en la mano. Así combatía Juana de Arco al frente de sus tropas francesas. Para muchos era algo raro y para ellos era bruja, porque se necesitaban poderes sobrenaturales para hacer las cosas que ella hacía en el campo de batalla. Cuando los ingleses la quemaron viva, hereje, se convirtió en santa de la Iglesia Católica.

El 12 de febrero de 1429 un ejército francés comandado por Juan de Orleans, primo del rey, fue derrotado por una simple colina de ejército inglés. Era una Derrota humillante. Parecía que nada podría detener el avance del ejército inglés. Entonces comenzó a correrse la voz de que una extraña muchacha de origen rural a la ayuda de Dios para el rey

Francia no estaba preparada para repeler la invasión inglesa. Las tropas del joven Delfín sólo podían oponer débil resistencia a la invasión. En 1392, el desequilibrado Carlos VI de Francia no podía gobernar el país eficientemente. La noche del 23 de noviembre de 1407 fue asesinado Luis de Orleans, hermano del rey, por el duque de Borgoña Juan Sin Miedo.

## Aparece la Doncella de Orleans

**—¿Dónde está mi desayuno, soldado? ¿Acaso no han traído pan, huevos y leche?** —refunfuñó el capitán de los franceses estacionados en un castillo cerca de Orleans, en el año 1429.

**—¡No, señor! Desde la mañana de ayer Orleans está cercado por los ingleses y no pueden llegar acá los comestibles. Pero hay aquí afuera una muchacha que dice saber cómo vencer a los ingleses y levantar el cerco. Me habló de haber escuchado voces de santos, instigándola a luchar por la liberación de Francia** —dijo el soldado ténder o cercados.

Al buen soldado pronto se le pasaron las ganas de reírse y sus palabras burlonas se volvieron transformadas en exclamaciones de admiración.

El año anterior, en 1428 el duque de Bedford, Regente de los franceses, emprendió una gran ofensiva contra la ciudad de Orleans. El sitio de Orleans fue preparado cuidadosamente. Las mandos de Bedford cercaron la ciudad con una barricada que impedía la salida. La población, rodeada completamente de tropas aliadas y debilitada por el hambre, no podía esperar ayuda del Delfín, Carlos VI aspi-

## FRANCIA Y EL DELFIN

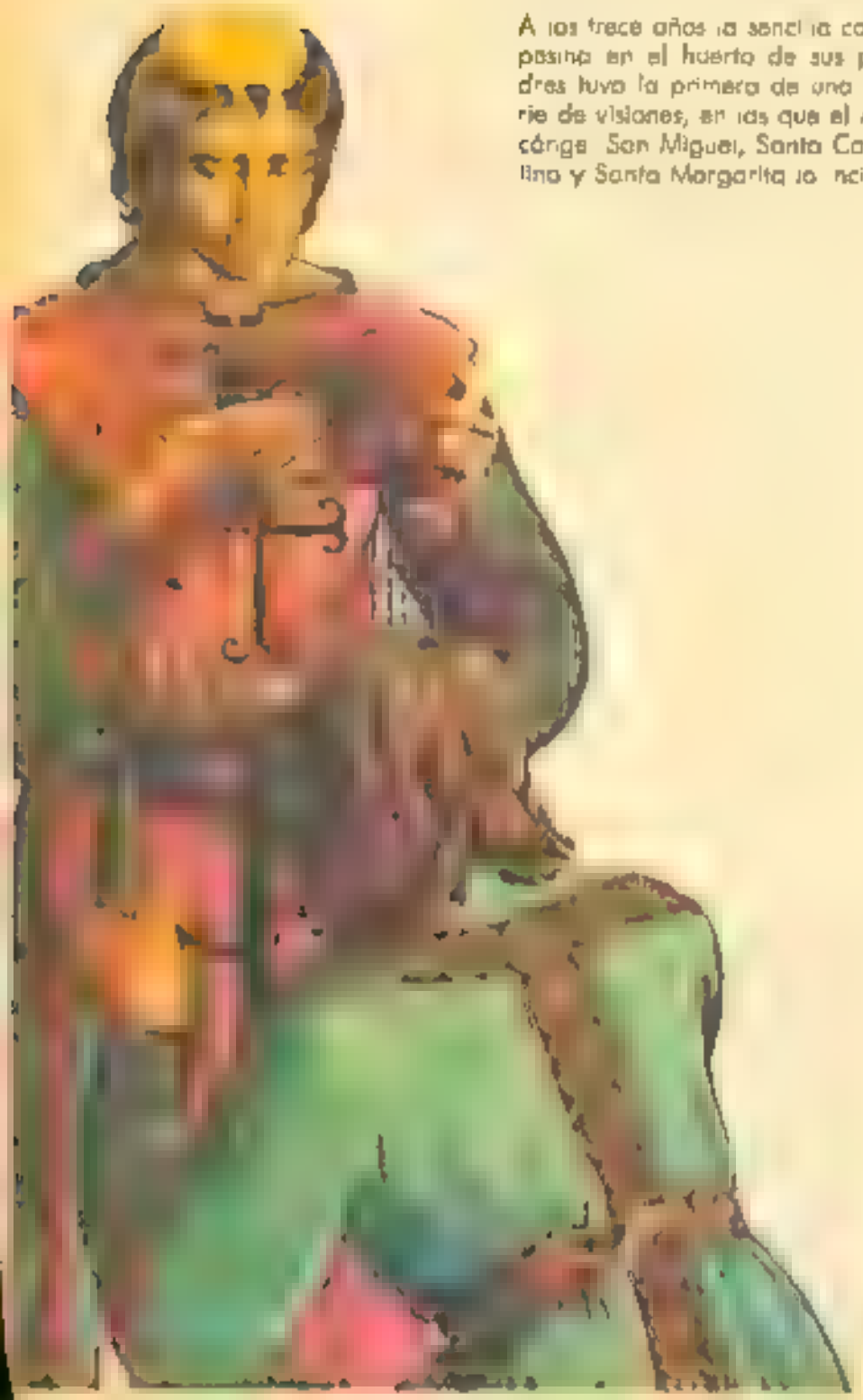
(Antecedentes históricos)

Con la intención de restablecer el orden en el país, varios aspirantes rivales mantuvieron sus dudosos derechos al trono de Carlos. Entre ellos el rey Enrique V, de la dinastía Lancaster, que había ocupado recientemente el trono de Inglaterra. El 14 de agosto de 1415, Enrique V desembarcó en las playas de El Havre. Menos de tres meses más tarde, esta pequeña fuerza expedicionaria había puesto de rodillas en Agincourt a un impotente ejército francés. En una batalla que casi desafía toda descripción, perdieron los ingleses 500 hombres, y cerca de 7.000 los franceses. La nobleza de Francia quedó diezmada y cerca de 500 hombres fueron apresados y trasladados a Inglaterra. Entre los cautivos se hallaba Carlos de Orleans, jefe de los "Armagnacs" y principal adversario del aliado francés de Enrique V, Juan Sin Miedo, duque de Borgoña.

En 1418 París cayó en manos de los ingleses y de sus aliados borgoñeses. El infortunado Carlos VI se había convertido en una marioneta, y su hijo, el Delfín Carlos, apenas pudo escapar a un complot para tomarlo prisionero. El Delfín intentó asegurarse apoyo para su proyectada campaña contra los ingleses mediante negociaciones con Juan Sin Miedo. El 10 de septiembre de 1419 se reunieron ambos en el puente de Montereau. La entrevista y las embajadas del Delfín quedaron bruscamente interrumpidas cuando uno de sus celosos seguidores asesinó al duque de Borgoña. El asesinato del duque impulsó a su hijo Felipe el Bueno a una alianza más firme con Inglaterra, y el Delfín se vio obligado a abandonar París y refugiarse al sur del Loira.

El amargo tratado de Troyes, firmado el 2 de mayo de 1420, reconocía abiertamente las aspiraciones de Inglaterra a la Corona de Francia. La Universidad de París que había representado un importante papel en la preparación del Tratado de Troyes, acogió calurosamente al joven rey inglés.

Dos años más tarde se produjeron dos acontecimientos que nadie había previsto: Enrique murió súbitamente en 1422 y el 21 de octubre de ese mismo año siguió Carlos VI. La sucesión quedó para dos rivales: el Delfín Carlos y el niño Enrique VI. De acuerdo con las previsiones del Tratado de Troyes, la Corona de Francia pertenecía de derecho al rey niño. Para asegurar tal derecho, el duque de Bedford, tío de Enrique VI huérfano, asumió el título de regente y estableció la corte en París.



rante al trono, que no tenía recursos, ni iniciativa, ni aun mucha confianza en su propia causa.

Fue en ese momento cuando Juana de Arco pidió audiencia al Delfín.

A los trece años la sencilla campesina en el huerto de sus padres tuvo la primera de una serie de visiones, en las que el Arcángel San Miguel, Santa Catalina y Santa Margarita le incitaban a liberar a Francia de la supremacía inglesa, acordada en el Tratado de Troyes, firmado en 1420, en la fase más crítica de la Guerra de los Cien Años.

Tras hacerla esperar dos días, el rey consintió finalmente en recibirla. Las primeras palabras de la Doncella al soberano renovaron sus flaqueantes esperanzas:

**—¡Buen Delfín, me llaman Juana, la Doncella. El Rey del Cielo te habla por mi boca. Serás coronado y consagrado rey de Francia en la ciudad de Reims!**

La luz de los iluminados y elegidos brillaba en los ojos de Juana. Se vestía como soldado y de su personalidad emanaba una fuerza interior increíble. Su carácter demostraba una sorprendente mezcla de inocencia y arrogancia. A la vez humilde y mandona, nada la detenía y a toda costa llegaba a cumplir su misión.

Como buena campesina, era práctica, eficiente, acostumbrada a comer pan empapado en vino y compartir alegremente sus viandas con los soldados, cantando y riéndose junto con ellos. A sus compañeros de armas les explicaba con sencillez cómo el repiqueteo de las campanas de pronto se transforma en las Voces: "¡Ten fe en mí, no flaquees, sé valiente! ¡Salva a Francia que yo estoy contigo!"

Su cara rubicunda se iluminaba, sus ojos se agrandaban y blandiendo su espada miraba hacia el cielo como quien tiene la vista clavada en su hogar.

## La Batalla de Orleans

Provista de armas y de un pequeño contingente de hombres, partió Juana hacia Orleans, y el 29 de abril de 1429 consiguió in

traducir un convoy de socorro en la ciudad bloqueada. Tumultuosas aclamaciones de los gentes de la ciudad acogieron su entrada victoriosa.

Por asombrosa que fuese la hazaña de Juana, fue menos dramática que los acontecimientos siguientes. Para maravilla de los partidarios del Delfín y estupefacción de los aliados, el asedio de Orleans fue levantado después de sólo tres combates. La orilla del Loira estaba ahora abierta. Orleans había sido liberada.

Dándose cuenta de que su causa estaba perdida, el jefe inglés levantó el sitio. Juana prohibió a sus hombres que persiguiesen al enemigo o que entablaran nuevos combates, porque el 8 de mayo de 1429, el día de la tregua, era domingo. La breve campaña había terminado: en menos de ocho días, una ciudad sitiada durante seis meses quedaba liberada. Juana acudió a Carlos para que avanzara hacia Reims, donde según ella sería coronado.

El primer encuentro decisivo de la campaña tuvo lugar el 18 de junio, cuando el ejército del rey francés chocó con las fuerzas conducidas por los jefes de Bedford, Talbot y Fastolf. El combate fue una victoria pasmosa para el Delfín: los ingleses perdieron dos mil hombres, en tanto que las pérdidas francesas fueron insignificantes.

Continuando hacia el norte virtualmente sin oposición, Carlos llegó a Reims y fue coronado el domingo 17 de julio de 1429.

## El fin de Juana

No es sorprendente que las supersticiosas inglesas sospechasen en seguida que sus contrarios habían sido ayudados por fuerzas sobrenaturales. Un año más tarde, Juana fue capturada por las fuerzas borgoñesas en Compiègne, y mientras el Delfín se quedó cruzado de brazos, la Doncella fue apresada por los ingleses, encarcelada y sometida a un grotesco juicio eclesiástico en Rouen.

La Doncella fue arrojada en una celda apestosa, llena de ratas. La paja que servía como cama estaba podrida y maloliente. Al primer día de su encarcelamiento, ella no se sentía muy afligida puesto que esperaba que las Voces se hablasen. Pasaban las horas y sólo las burdas carcajadas de los soldados se escuchaban lanzando epítetos hirientes a Juana. Juana se desesperó. "Habladme, reconfortadme", murmuraba entre sollozos. Pero nada. Se callaban las Voces. Un pánico terrible la afligió.

Pero no había tiempo para pensar ya en nada más. Dos carceleros abrieron la puerta y la llamaron bruscamente de brazo.

**"Monseñor Couchon te espera, bruja"**, le dijeron y la condujeron a una sala grande, fría, donde hasta las paredes parecían enemigas de ella.

**Juana, te acuso de ser hereje. ¡Tuviste la desfachatez de afirmar que los santos te instigaron a luchar! Bruja! Te despojaste de tus vestimentas de mujer poniéndote armaduras de soldado, luchando como hombre. ¡Confiesa que eres discípula de Satanás!** acusó el obispo Couchon.

—**"Los santos me han escogido para liberar mi país. ¿Cómo voy a cumplir sus mandatos si no me visto de soldado? En ropas de mujer no se puede cabalgar y mucho menos luchar! No, no tengo miedo, sé que he hecho exactamente lo que los santos me han ordenado y ¡daría mi vida por Francia!"** —respondió la Doncella.

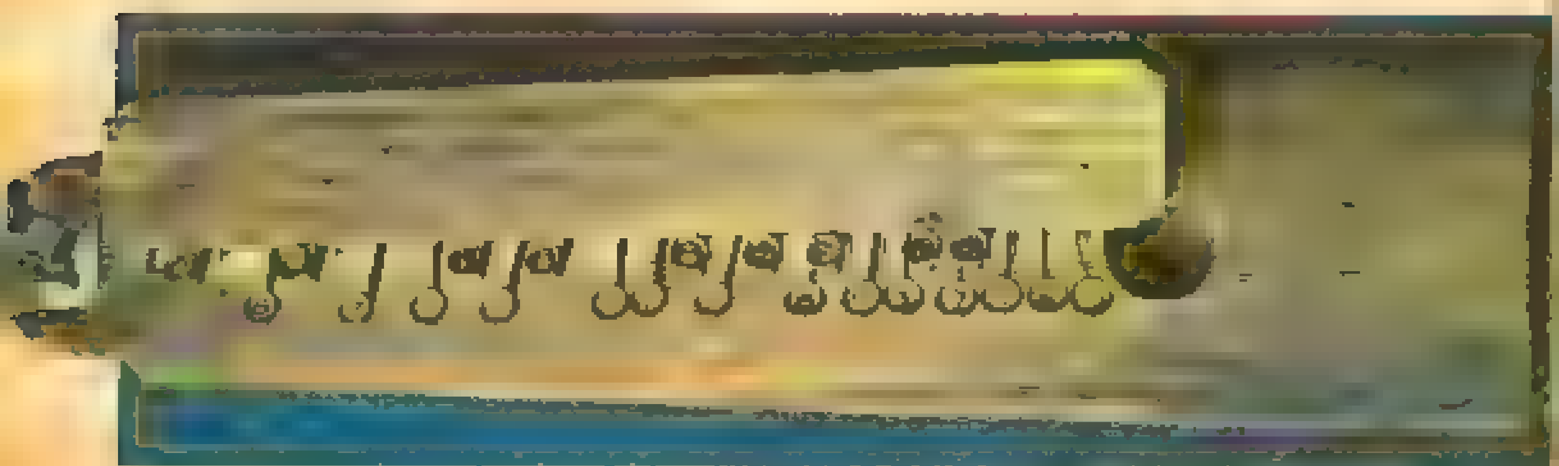
En el curso de la investigación la sencilla dignidad de las respuestas de Juana desconcertó a sus interrogadores y la acusación de brujería no pudo ser mantenida. Finalmente el acusador principal, Pierre Cauchon miembro de la Universidad de París, elevado a obispo por su parte activa en la redacción del Tratado de Troyes, ordenó la muerte de la Doncella.

Antes de ser conducida a la hoguera el 30 de mayo de 1431, Juana se retractó de la confesión hecha bajo tormento, y cuando las llamas se elevaron en torno a ella exclamó: —**"¿Quién quebrará mi espada? ¡No deben quebrarla! ¡Mi espada es de Francia!"** Un hombre sencillo se arrodilló al pie de la [illegible] y sollozando exclamó: — **Hemos quemado una santa!"**

Veinticinco años más tarde cuando Francia ya había ganado la guerra y recordando a Juana como la promotora de las acciones que condujeron a la victoria, un nuevo tribunal eclesiástico rehabilitó plenamente a la Doncella de Orleans. Fue canonizada en 1920.

# ORIGENES MUSICALES DEL HOMBRE

ELGA PEREZ LABORDE



El [illegible] acordeón, inventado en su forma [illegible]
[illegible]

## CAPITULO III

## MUSICA SACRA Y PROFANA

**Para comprender los caracteres y los fines, muy peculiares, que tuvo la música en los primeros siglos de la Era Cristiana, hay que contemplar al hombre de aquellos tiempos, su vida y los dramáticos acontecimientos en los que se vio envuelto.**

**Además de la música que acompañaba las orgías de los poderosos, se hacía oír el cántico de un pequeño grupo de hombres que había traído de Oriente la costumbre de los hebreos de rezar cantando. Eran los primeros cristianos.**

# DEL

por diferentes en medio de los [illegible] cristianismo la música del siglo. Juglares para alegrar a los [illegible] trovadores para [illegible] a los [illegible] música [illegible]

## GRIEGOS, ROMANOS Y CRISTIANOS

Tanto griegos como romanos fueron apasionados cultivadores de la música. Los primeros tocaban la flauta y la lira, instrumentos de los cuales se derivan muchos otros. Los romanos, por su parte se acompañaban en sus fiestas y banquetes, como también en el teatro y en las ceremonias religiosas, con instrumentos de viento y metálicos. Más pelicadores que los griegos, preferían este tipo de instrumentos por su carácter bélico y heroico. Sin embargo, asimilaron íntegramente la teoría musical griega. Fueron músicos los grandes trágicos Esquilo, Sófocles y Eurípides. Y los grandes líricos Píndaro, Anacreonte y Sa [illegible]

## EDAD MEDIA Y MUSICA SACRA

A medida que en el mundo se impuso el cristianismo, absorbió las formas del arte romano en decadencia y creó un lenguaje de alta espiritualidad y expresión artística. Testimonian este desarrollo cultural, la pintura, la escultura, la arquitectura, llamada paleocristiana, la literatura de los padres de la Iglesia y el Canto Gregoriano.

En los siglos II y III después de J. C. los primeros cristianos trajeron de Oriente la costumbre de rezar cantando. Ellos afirmaban que las voces humanas constituían los únicos instrumentos dignos para entonar alabanzas a Dios. Sus filas crecieron y sus voces resonaron con más fuerza cada día. Este nuevo arte musical nos conduce hasta Bach (siglo XVII), el mayor representante de la música sacra.

El espíritu religioso de la música surge en la Edad Media, ante el mundo atormentado por la guerra, ante la decadencia del arte romano y sus principios políticos. Debido a la gran crisis que vive esa civilización, el ideal cristiano encuentra rápida acogida. La función civilizadora de la Iglesia parece oportuna. Los monjes, en sus celdas, fueron los únicos depositarios de la cultura: recogen y copian las obras de los grandes filósofos de la antigüedad. La Iglesia se embelleció con esculturas, frescos y mosaicos y la música tampoco queda fuera de esta transformación.

Paralelamente al cristianismo, se difunde el canto litúrgico. Toma relevancia un particular Papa, Gregorio I Magno, quien tuvo el papel de gran reformador y coordinador de la liturgia musical cristiana y a quien se atribuye el canto gregoriano.

## EL CANTO GREGORIANO

Nació como medio de oración y se desarrolló durante ocho siglos, desde Siberia a Inglaterra, desde España al Asia Menor. En realidad no se ha podido establecer con exactitud cuáles son los primeros cánticos cristianos. Sin embargo, los investigadores encuentran que están muy emparentados con la salmodia hebraica de

[illegible]

## TROVADORES Y MUSICA PROFANA AÑO MIL

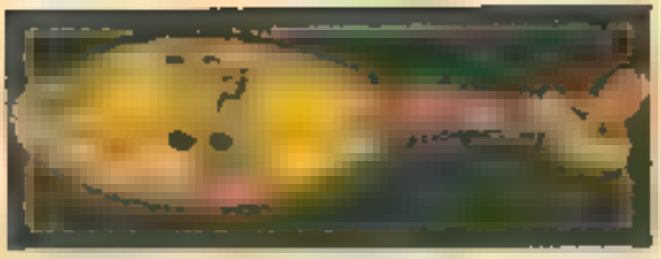
[illegible] condiciones de vida durante la Edad Media [illegible] fin del mundo, que tendría lugar en el año 1000. [illegible] comercio y el efecto de las cortes. Así como la Edad Media [illegible] un gran despe[illegible] [illegible]

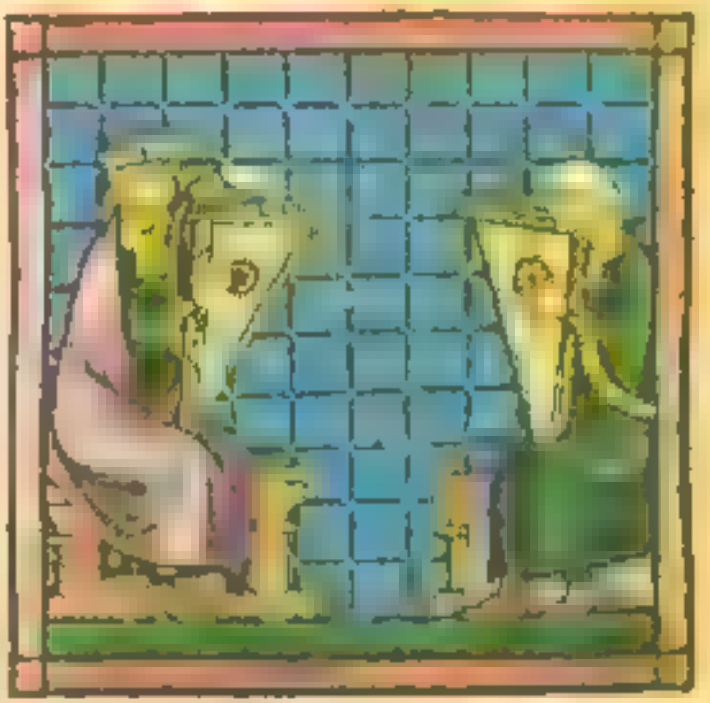
Es una existencia irresponsable [illegible] amenizados [illegible] ambiente surge la figura del trovador [illegible]

[illegible] búsqueda de [illegible] expresión de [illegible]. Durante los siglos [illegible] el éxito de la lírica y de la música trovadoresca, que se pusieron rápido de moda en todos los países [illegible]. En España [illegible] Cantigas.

## MUSICA POLIFONICA

[illegible] la posibilidad de acompañar una [illegible] base con otra [illegible] consiste, precisamente, en un conjunto de varias voces que se cruzan, según reglas y esquemas armónicos [illegible]





Izquierda: Este instrumento es una reconstrucción inspirada en originales de la Edad Media, hoy perdidos. Arriba: "Violas y salterelas, arpas, jigas y salterios, laúdes, rabeles y guitarras" instrumentos que armonizaban el ambiente de la Edad Media.

plano: el tema de un canto litúrgico se tomaba como base, y se le superponía otro nuevo.

El desarrollo de la polifonía obtuvo una especial atención en la Iglesia de Notre-Dame de París, cuya construcción, iniciada en 1163 por el Papa Alejandro III, coincidió con el máximo esplendor del órgano.

En aquellos años, surgían en Francia las grandes catedrales góticas, que por las líneas verticales de su construcción y la superposición de sus elementos decorativos, casi en fuga hacia el cielo, expresaban admirablemente el anhelo mismo del hombre hacia lo alto.

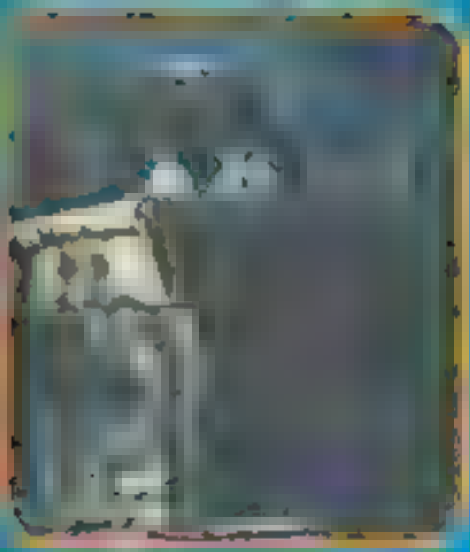
Cuando, hacia 1290, Philippe de Vitry escribió el famoso tratado musical ARS NOVA, contraponiendo las nuevas tendencias a las formas musicales precedentes (llamadas por ello, ARS ANTIQUA), nació verdaderamente un arte nuevo.

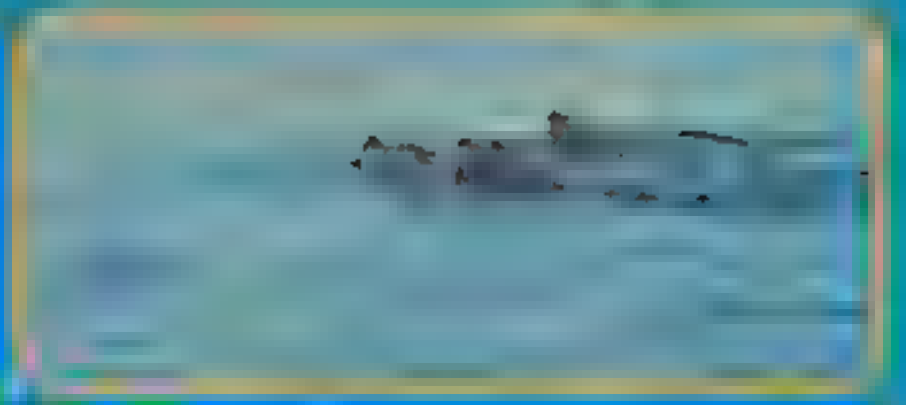
Hemos llegado al otoño de la Edad Media, y cada estrato social siente la necesidad de un reajuste y de una superación: está a punto de iniciarse la gran época del Renacimiento.

También en la música se manifiesta el tiempo nuevo con una Ars Nova que tiene su apogeo en Florencia. El Arte Nuevo crea algunas de las primeras composiciones declaradamente instrumentales, danzas e intermedios. Pero la producción dominante es vocal, casi exclusivamente profana. Las más bellas composiciones se encuentran conservadas en gran número en un bellísimo códice de principios del siglo XV, y son fundamentalmente, el madrigal y la balada.

Fotos: Carmen Ossa.

# un día en EL PUERTO





# OSO BLANCO

¡VAMOS, PERROS!

JA JA JA

PANG

¡AL INFIERNO,
TZIAF
¡SOY DE LA RAZA QUE SE DESPIERTA DE MUERTA DE PIE HOMBRE!

# "Lutecio y Herminia"

Ana María Gutiérrez Camacho

**(Una historia
de perros con pulgas
o de una
pulga y su perro)**

A nadie le falta su pulga propia. Por lo que a Lutecio respecta, la tenía desde hacía algún tiempo en cada entresijo pelambre de perro callejero curtido y aguado. Creo que esta pulga no era una pulga común y corriente. Aunque mucho menos imaginense que hasta tenía nombre Herminia. ¿Quién bautizó de esta manera? No se los podría decir porque en realidad así me contaron mi historia. A lo mejor el mismo Lutecio, que era bien sentimental y a que le gustaba. Pero eso no tiene mayor importancia, sino las aventuras de Herminia, que son como de novela. Lutecio como buen perro de barrio conocía medianamente la ciudad. Esta no era muy grande pero tenía de todo. De esta manera Herminia conocía de un cuanto hay en lo que a calles se refiere. Bastante acostumbrado a vivir en el cogote de Lutecio, hasta se había acostumbrado a esquivar las pedradas típicas o los infaltables manguerazos de las señoras de mal genio, que se enojaban porque el pobre Lutecio hacía sus necesidades entre las damas o claveles. Pero, el asunto de la historia es otro. Y resulta que Herminia se había medio aburrido de tanto brinco y correteo por cajones de basura. Además, Lutecio se los llevaba persiguiendo gatos y por lo tanto, el cogote la tenía un tanto trasnochado. Y Herminia en una decisión propia y espontánea, se decidió a mudar de casa, perdón, de perro. Reunió sus cositas y se mandó a cambiar.

Lutecio no se dio cuenta de inmediato, sino que al par de horas como que algo presintió, o mejor dicho, como que no sintió para nada a Herminia en su cogote. Al comprobar que su pulga propia lo había abandonado sin siquiera despedirse, se sintió triste y ofendido. No quiso salir a perseguir gatos, escarbar cajones de basura ni nada y se sentó a llorar la ausencia de la ingrata Herminia.

Por su parte, la pulga ya había decidido en qué lugar hacer. Su viaje fue a salto limpio al barrio elegante y se puso a buscar perro más fino posible.

No debo olvidarme pensaba, que mi abuela pequeña a la hora de las pulgas

de la casa más importante de Nueva Esparta y eso ya es bastante decir. Claro que él había escuchado de una tal vida a que no se acordaba a Nueva Esparta era una casa o una ciudad pero sin darle importancia a ello se dispuso a una buena siesta.

Al fin encontró lo que buscaba. Un perro esponjado, estilizado, empolvado hasta con la manicure perfecta. Tanto así que resultaba como insultante para un perro. Pero Herminia exasperada, soñó que era su hogar y se acurrucó de un salto.

Reyecito entró a la mansión porque le dio frío, con Herminia muy ofendida.

A comer, Reyecito llamó una voz medio bien gaga.

Solemnemente avanzó el perro hacia su plato de porcelana pintada. Cuando iba a dar el primer enguelazo a su sopa, Herminia lo mandó la primera piedra de prueba. Reyecito se atragantó y se llevó la mano, digo la pata y con toda la cabeza se rascó.

¡Horror, una pulga! gritó la cocinera.

Y Herminia con ojos despavoridos pudo comprobar como llenaban una gran tina con agua y cómo Reyecito era sumergido en ella.

Desesperada, la pulga alcanzó a meterse en una oreja del perro.

Pero así y todo no se alcanzó librar de una jabonada salvaje. Acto seguido, llevaron a Reyecito al patio y lo rociaron con un líquido desinfectante. La pobre Herminia estornudó, tosió, estrujó y quedó casi presa de puro disgusto, pero aguantó como pudo la desinfectada.

Medio muerta, se quedó tendida en la oreja de Reyecito sin atreverse a moverse ni una parte para que no la pillaran.

En eso estaba cuando fue remecida violentamente por unos sacudones de perro. Eran unos tremendos estornudos de Reyecito que se había alterado por los efectos del desinfectante en su nariz.

Otra vez llegó a cocinera a atenderlo.

Ah no, pensó Herminia. Yo me largo de aquí. Y cautelosamente empezó a descender de la oreja.

Ahí está la pulga, gritó la cocinera. Y con unos dedos gordos y malosos trató de aplastar a Herminia.

Saltaba como loca de lomo a la cabeza, de la oreja a la cola, gritando y rezando a todas las pulgas benditas.

En una de ésas saltó a la mano de la gorda que casi se desmaya de la pura impresión y la picó con todas sus fuerzas y con harta mala intención y saltó saltando mientras gritaba la cocinera y aullaba Reyecito.

Lo siento mundo, a la voy llorando a pobre pulga. Casi me matan entre todos por lo querido. Y avanzaba brincando por las calles ya oscuras.

Nunca más me apartaré de tu lado. Te lo prometo. Prefiero los manguerazos y las pedradas, a morir en manos de las gordas y de los perros finos.

Y así hablando y haciéndose mil planes de travesuras llegó a su barrio y divisó a Reyecito que dormía en su rincón. De puro gusto le dio un par de besos en el cogote que lo hicieron despertar al instante. Al darse cuenta que Herminia había regresado, disimuló su alegría para decirle:

Y tú ¿te crees que soy hotel?

Pero sin poder dominar por más rato su alegría empezó a dar vueltas en círculos. Herminia terminaba su pena con un que otro suspiro y unos cuantos pucheritos.

Fin

# ¿CUANTO SABES TU?

Este famoso general ganó la

¿Ahora puedes tú anotar

Trata de adivinar el nombre de la capa que la

# VAMOS A PENSAR

## JUEGO DE LA RULETA

Resta al número del centro los números que lo rodean y pon el resultado en los casilleros vacíos

# guía mensual de espectáculos

## TEATRO INFANTIL

[illegible] por el grupo 'Escenario' [illegible] y 2 musicos) de la obra de Antoine de Saint Exupery [illegible] que fue ligeramente modificada y a la que, ademas, se le incluyeron bonitas canciones. Se cuenta la célebre historia del princi-

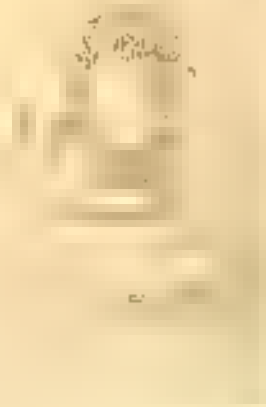
[illegible]

Municipal de San Miguel (parador 6 de la Gran Avenida). Entrada libre.

## MUSEOS

[illegible] que puedan ver algunos ejemplares [illegible]

[illegible] horas en las mañanas [illegible] de 14 y 18 horas en las tardes. También pueden [illegible] los domingos de 10 a 13 horas.



Ricas canciones y reparto de dulces entre los asistentes. Entrada: 400 pesetas. Teatro Maru (Huérfanos 786).

## TITERES

[illegible] de la compañía Girasol [illegible] para [illegible] como 'La Bruja Superconsulta'.

## MUSICA

Festival de Opera Estudiantes. Hasta [illegible] para estudiantes de la Enseñanza Media organizado por el Coro de Cámara [illegible] rano. Dieciséis 17, 18 y otros.

**Orquesta Filarmónica de Chile.** Para el 20 y el 27 de junio están programados 2 conciertos correspondientes a la temporada de 1974. En el primero se ejecutarán obras de Bach, Haydn y Mendelssohn y en el segundo de Ravel y Stravinsky.

## LIBROS

Tres novelas ejemplares de Cervantes. El autor de [illegible] Cervantes [illegible] de una lectura [illegible] figura en los programas de la Enseñanza Media.

La historia del hombre [illegible]

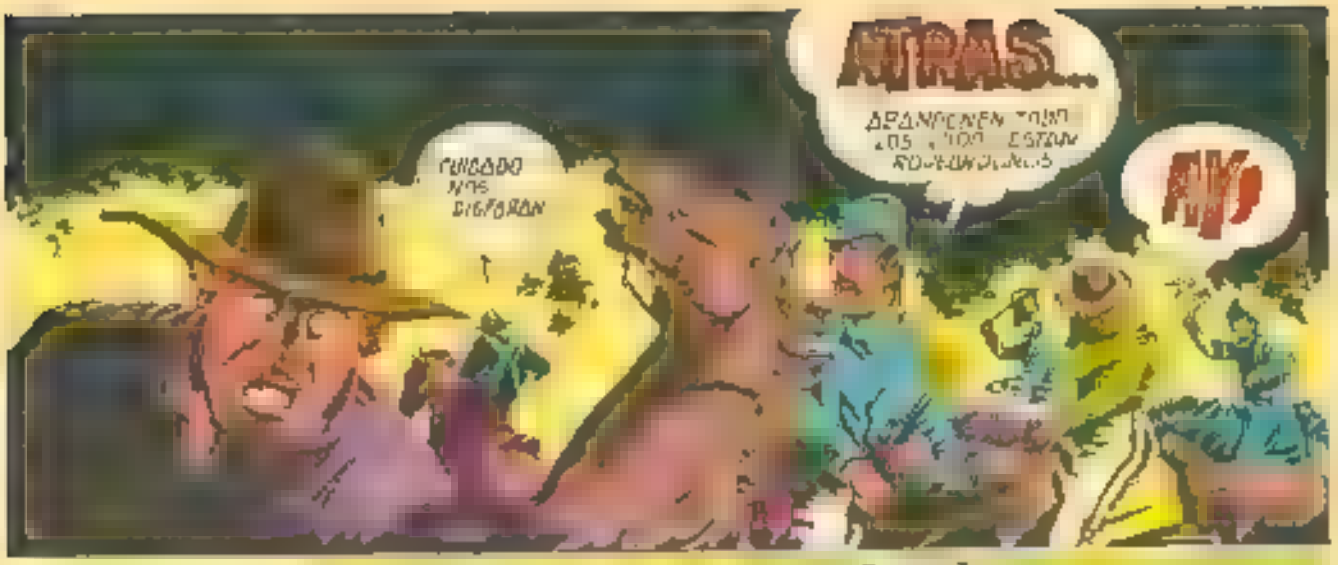
Cuidados para jugar con los dos primeros en las librerías [illegible] po Lord Cochrane.

# DESASTRE EN TEBAS

II PARTE
INVASION

VIVA LA PATRIA
MUERA EL REY!

PERO ALGUNOS OFICIALES REALISTAS HACIAN ESFUERZOS POR ORGANIZAR A SUS HOMBRES.
AQUI... AQUI SOLDADOS DEL REY
CORONEL
¡CON LA CLARIDAD DEL DIA ESOS MONTONEROS SE DARAN CUENTA QUE POCOS SOMOS!
ESTAMOS
EJERCITO ENEMIGO!!

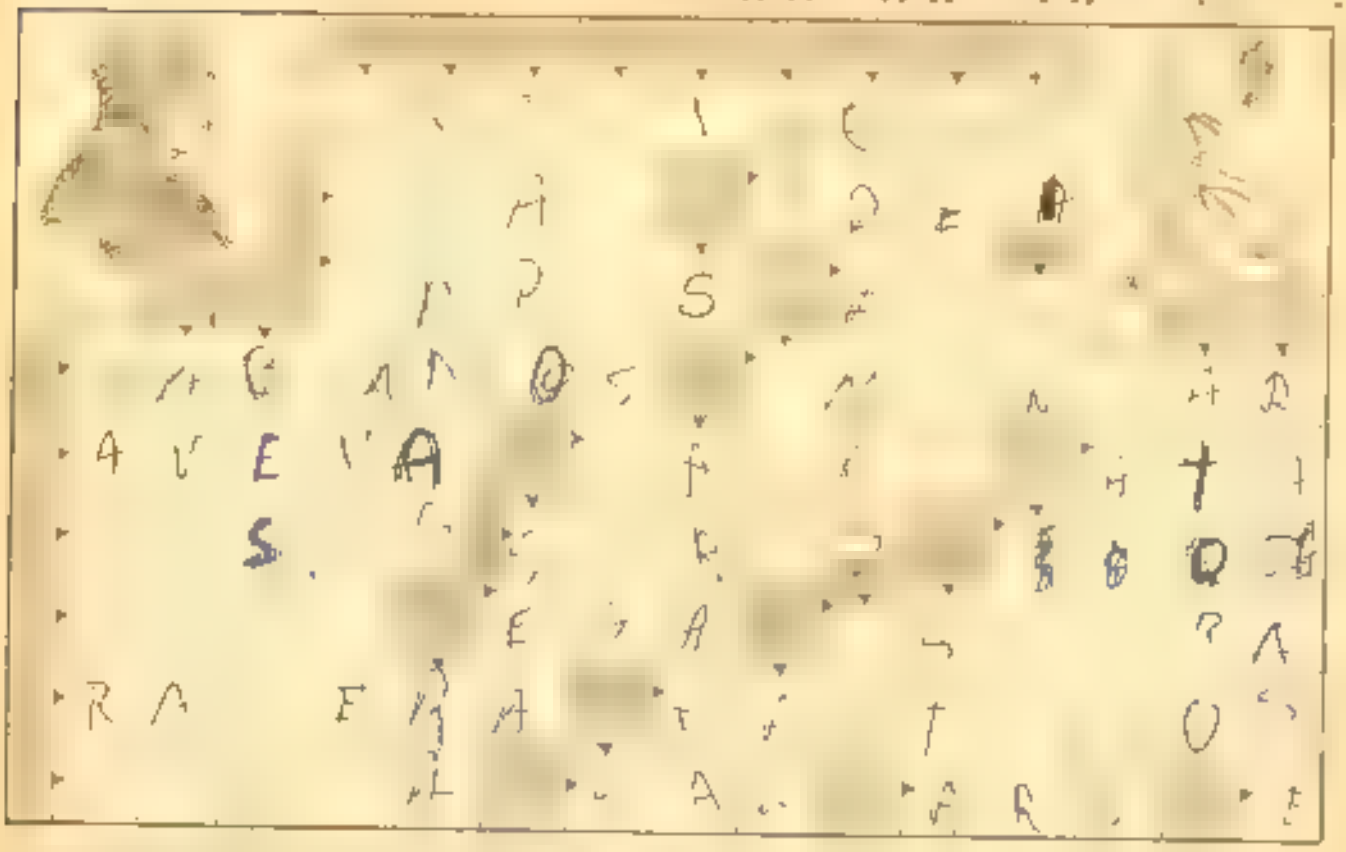

CUIDADO NOS DISPARAN
ATRAS...
ABANDONEN TODO ¡LOS REALISTAS ESTAN RODEANDONOS!
AY!

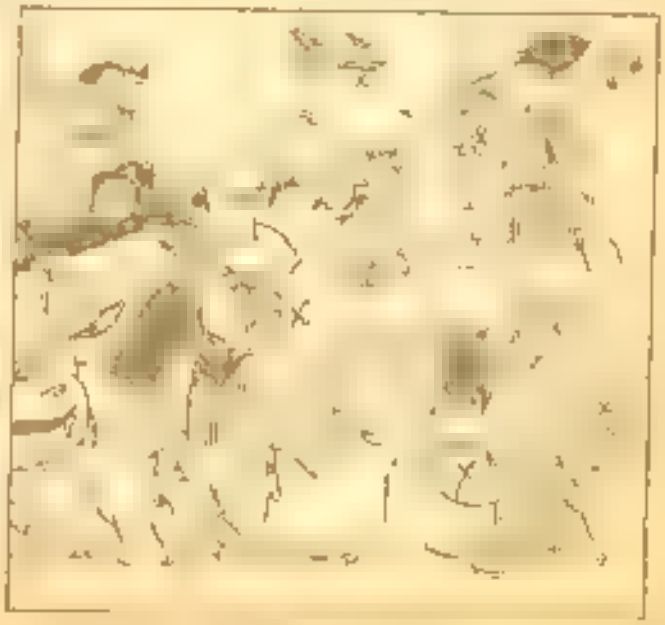
RETIRADA...
LOS REALISTAS SON MAS QUE NOSOTROS..¡!
NOS HARAN POLVO SI NO SALIMOS DE AQUI..¡!

ATRAS...
¡ABANDONEN TODO!

POW

# mampato





# la página de los mampatinos

## CUENTO

Estos eran dos niños que siempre les gustaba andar buscando nidos de pajaritos en los arboles.

Un día encontraron uno y le robaron los huevos. Después llegó la mamá y no encontró sus huevos se paró allá muy enojada hizo pedazos el nido después de mucho tiempo volvió nuevamente a poner huevos pero hizo su nido muy alto para que así no le sucediera lo mismo que le habían pasado antes.

Pasaron los días y de los huevos nacieron los pajaritos después crecieron y se olvidaron de su nido dejándolo abandonado para siempre.

Después llegó una culebra y se apoderó de todo no pasó mucho tiempo y llegaron los niños que se dedicaban a ver los nidos pero como estaba tan alto con un palo lo pincharon hacia arriba cayendo culebra sobre la cabeza uno de los pequeños.

Y así terminó la aventura de estos niños y nunca más volvieron a buscar nidos de pajaritos.

Francisco Macchiavello G.
Alcazar 227,
Ñuñoa

...nte publicada recibirán un libro de regalo.

# FRANZ BECKENBAUER,
## astro del fútbol alemán

[illegible] que se decía lo veía pegado a los pies. En este futbolista todo parece [illegible] que probablemente jugará su tercer [illegible] tadísticos.

[illegible] a dar patadas a una pi[illegible] as horas de recreo.

Su talento futbolístico no tardaría [illegible] te del equipo "München 1906". Rápidamente demostró su superioridad sobre los otros jugadores y pasó al club "FC Bayern", que entonces militaba en la liga regional. Como profesión optó por la de agente de seguros, que resultaría una elección [illegible]

Beckenbauer todavía no era mayor de edad cuando ya jugaba en el seleccionado alemán. En 1966 jugó en Inglaterra el partido final del Campeonato Mundial. Con el equipo FC Bayern ganó la liga, la copa y la copa de Europa. En 1968 figuró en Río de Janeiro en el [illegible] mundial. En 1970 volvió a tomar parte en el Campeonato del Mundo, siendo elegido en 1972 como el futbolista europeo del año, tras haber figurado once años consecutivos como el mejor jugador alemán. Beckenbauer no fuma ni bebe. Tampoco el deporte supone para él tapia como muchos quieren creer. Solo hay una cosa que el ama más

[illegible] Abajo, demostrando su perfección [illegible]

que el fútbol: encerrarse en su casa a pasar las horas con la familia. A la pregunta de quién será Campeón del Mundo, Beckenbauer no quiere profetizar. "Se espera mucho de ingleses, pero hay otros favoritos, Italia, Brasil..."

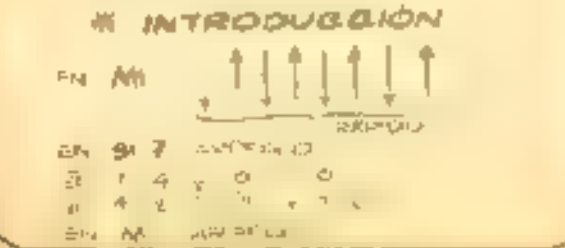
# aquí cantamos todos

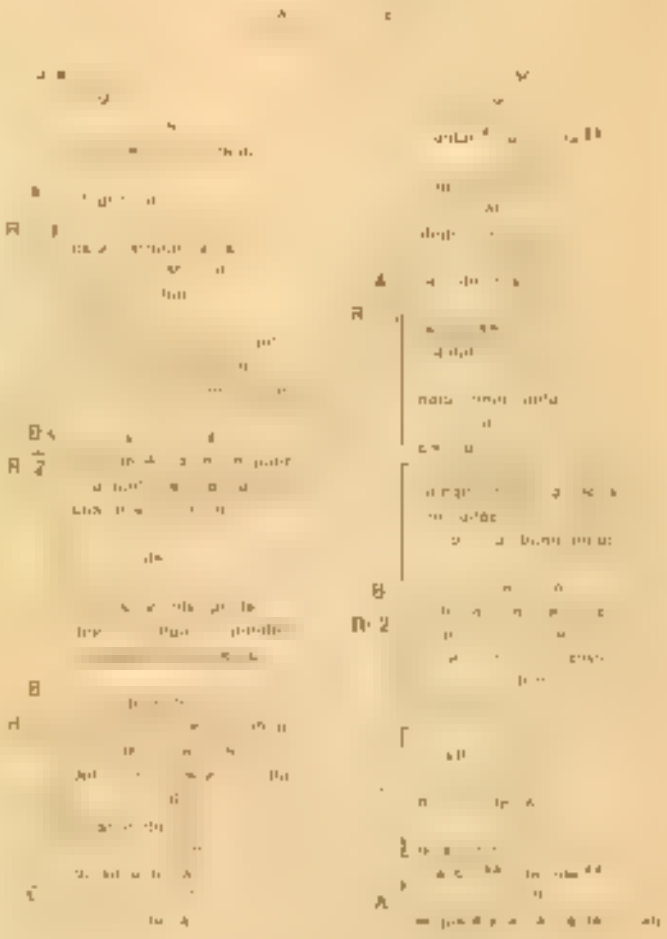
## ACORDES

## RITMOS

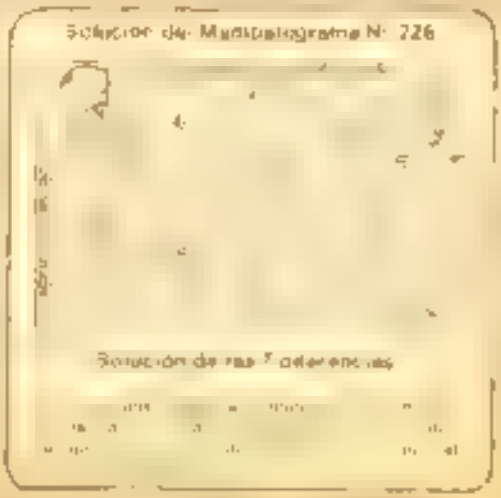
## MELODIA

## INTRODUCCIÓN





Solución del Multidiagrama N° 226



# OSO BLANCO

LOS ESPECTADORES PERMANECEN MUDOS. AUNQUE HACÍA AÑOS RUPERTO HABÍA SIDO EL TERROR DE BIGHORN-FALLS... Y FUE PRECISO QUE LLEGARA ESTE HOMBRE... UN INDIO DE LA PRADERA... ¡UN PIEL ROJA!

¡NADIE HA OSADO JAMÁS PEGARME... TE DARÉ UNA LECCIÓN!

TU SUERTE TU MUERTE, HOMBRE-PIEL-ROJA.
¡HE MATADO PIELES ROJAS! Y TU TE UNIRÁS A ELLOS

UN GOLPE RÁPIDO... EL BRAZO DE OSO BLANCO SE EXTIENDE... TIENE LA IMPRESIÓN DE VENGAR A TODOS... SUS HERMANOS MUERTOS POR RUPERTO Y SUS OTROS.
LA SANGRE LLAMA LA SANGRE

RUPERTO SE DESPLOMA EN EL SUELO DEL BAR.
YO NO ERA MÁS QUE UN HOMBRE EN LA PUERTA... UN HOMBRE MUERTO...

ME HAS GOLPEADO COMO SI FUERAS UN PERRO DE TRINEO... ¡QUE VAYA MI MUERTE! TÚ HAS ENCONTRADO LA TUYA!

OSO BLANCO SE SIENTE ENTRE EXTRAÑOS. NO TENÍA MÁS QUE UN SOLO AMIGO.
¡SHORTY!

OUCH
HUMPH
¡GOLPEA, SHORTY!
CHOCA CONTRA LAS VENTANAS, ROMPIENDO LOS VIDRIOS. SHORTY HA VENGADO A SU PERRO GUÍA
¡ESTABAS DEMASIADO APURADO, BILL! ¡SÓLO POR UNOS DÓLARES MÁS!
SHORTY ESTALLA EN UNA RISA TRIUNFAL.
VEN, OSO BLANCO, NO TENEMOS NADA QUE HACER AQUÍ... ¡LAS CUENTAS ESTÁN SALDADAS!
¡SÍ! ¡BUENA SUERTE, HARRY!
SHORTY ESTABA FELIZ DE HABER VENDIDO BIEN SUS PIELES... Y OSO BLANCO PENSABA QUE HABÍA SIDO UNA HERMOSA JORNADA.

FIN

# nuestra página

M Paulina Schwarze
5 años Volcano 4282 Santiago
Kinder Colegio Mardel

Las colaboraciones que salgan publicadas serán premiadas con un libro que puedes retirar en Triana 848 en horas de oficina.

El 28 del abril partió de Valparaíso el buque-escuela ESMERALDA "MANRATO" donde a toda la tripulación un feliz viaje.
(Ver reportaje al Puerto, páginas 26-27).